

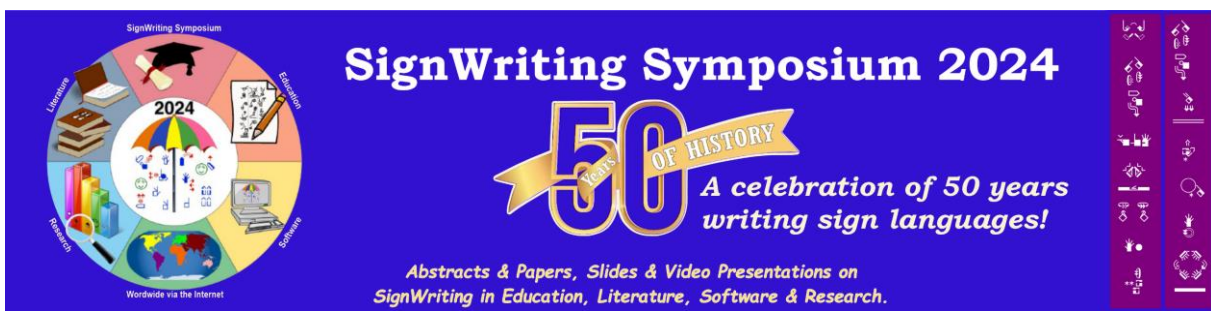
LITERATURA EM LIBRAS ESCRITA (SIGNWRITING): LITERASURDOS – PROJETO COM O USO DE LIVRO BILÍNGUE NO PROCESSO DE LETRAMENTO VISUAL DE ESTUDANTES SURDOS

Rubens Ramos de Almeida
Secretaria Municipal de Educação de São Luís-MA (SEMED)
escrevaemlibras@gmail.com

Palavras-chave: Literatura em Libras escrita; letramento visual, SignWriting.

Resumo

O presente trabalho propõe apresentar uma pesquisa, que se constitui no formato de projeto de intervenção pedagógica – Projeto “LiteraSurdos”, implantado na Escola Bilíngue Libras e Língua Portuguesa Escrita da rede municipal de ensino da cidade de São Luís-MA, iniciado em março de 2024, previsto para concluir em dezembro do mesmo ano. A referida escola adotou a escrita de sinais pelo sistema Sutton SignWriting como disciplina em sua proposta curricular no primeiro semestre de 2023. Assim, tornou-se necessário planejamento, diagnóstico da realidade educacional do público-alvo, consideração e estudo das necessidades específicas identificadas para melhor inserção da disciplina, tendo em vista que a principal dificuldade encontrada é o processo de aprendizagem da língua portuguesa em sua modalidade escrita. Por esta razão, a presente pesquisa tem como objetivo auxiliar nesta problemática, no sentido de facilitar o processo de aquisição do português como segunda língua (L2) por meio da aplicação da abordagem pedagógica do letramento visual associado a literatura em Libras escrita (SignWriting), mediante a utilização do livro bilíngue (Português e Libras) intitulado “Telasco e sua turma em: a lenda da Manguda” (Almeida, 2023). O referencial teórico que fundamenta a pesquisa, pois estes consideram a relevância da literatura em Libras em sua modalidade escrita no ensino da Libras como primeira língua (L1) e do Português como segunda língua (L2). Aborda as práticas de letramento visual que fazem parte da educação de surdos. Discorre sobre o sistema de escrita SignWriting e suas contribuições significativas para a comunidade surda, e de como a introdução de livros da literatura infantil em sala de aula, acessível aos estudantes surdos, podem beneficiar no processo de aprendizagem da leitura e escrita. Essas vertentes estão ancoradas nas pesquisas de autores como Sutton-Spence (2021), Fernandes (2006), Bózoli e Stumpf (2023), Wanderley (2012), e Faria (2004). A metodologia adotada neste trabalho foi a Pesquisa-Ação, de cunho qualitativo que permite uma investigação aprofundada do tema em questão, por envolver uma ação participativa e colaborativa entre pesquisadores e participantes, contribuindo para o desenvolvimento de conhecimentos aplicáveis na prática (THIOLLENT, 2000; TRIPP, 2005). Neste sentido, os registros realizados na primeira etapa da aplicação do projeto, indicam que a abordagem pedagógica despertou o interesse dos estudantes surdos pela leitura, a princípio, em sua primeira língua, contudo, diante das atividades propostas, acreditamos que poderá motivá-los a lerem e escreverem também na língua Portuguesa, contribuindo positivamente para o processo de letramento nesta língua.



Referências

ALMEIDA, Rubens Ramos. **Telasco e sua turma em: a lenda da Manguda**. 1. ed. Tradução para Libras: Danielson Silva, Léa Cristina Santos, Roselane Laíza Martins. São Luís, MA: Viegas, 2023.

BÓZOLI, Daniele Miki Fujikawa; STUMPF, Marianne Rossi. SignWriting na aprendizagem do português escrito: por uma abordagem bilíngue para surdos. *In*: CARNEIRO, Bruno Gonçalves; COURA, Felipe de Almeida; SOUSA, Aline Nunes de. (Org.). **Língua Brasileira de Sinais: Linguística Aplicada, Educação e Descrição Linguística**. 1 ed. Campinas, SP: Pontes Editores, 2023, p.76-101.

FARIA, Maria Alice. **Como usar a literatura infantil na sala de aula**. São Paulo: Contexto, 2004.

FERNANDES, Sueli Fátima. **Práticas de letramento na educação bilíngue para surdos**. Curitiba: SEED, 2006.

SUTTON-SPENCE, Rachel. **Literatura em Libras**. Petrópolis, RJ: Editora Arara Azul, 2021.

THIOLLENT, Michel. **Metodologia da pesquisa-ação**. São Paulo: Cortez, 2000.

TRIPP, David. **Pesquisa-ação: uma introdução metodológica**. Educação e Pesquisa, São Paulo, v. 31, n. 3. Tradução: Lólio Lourenço de Oliveira. 2005, p. 443-466. Disponível em <https://cursosextensao.usp.br/pluginfile.php/348106/mod_resource/content/1/Pesquisa%20a%C3%A7%C3%A3o%20-%20David%20Tripp.pdf>. Acesso em: 08 mai. 2023.

WANDERLEY, Débora Campos. **Aspectos da leitura e escrita de sinais: estudos de caso com alunos surdos da educação básica e de universitários surdos e ouvintes**. 2012. 192f. Dissertação (Mestrado em Linguística) – Universidade Federal de Santa Catarina, Centro de Comunicação e Expressão. Programa de Pós-Graduação em Linguística. Florianópolis, SC.